

**POROZUMIENIE
O WSPÓLPRACY MIĘDZY
BIUREM MIEJSKIEGO RZECZNIKA KONSUMENTÓW
W SZCZECINIE
A
VERBRAUCHERZENTRALE
MECKLENBURG – VORPOMMERN E.V.
ROSTOCK**

W celu realizacji postanowień i współpracy pomiędzy Biurem Miejskiego Rzecznika Konsumentów w Szczecinie a Verbraucherzentrale Mecklenburg – Vorpommern E.V. Rostock, mającej znaczenie dla wzajemnej pomocy Konsumentom obu Regionów – tak interwencyjnej jak i informacyjnej na terytoriach należących do właściwości miejscowej w/w Instytucji zwanych dalej Stronami, podjęto postanowienie o zawarciu niniejszego porozumienia.

§ 1

Dziedziny współpracy

Strony postanawiają rozwijać regionalną współpracę w dziedzinie ochrony praw konsumentów w następujących formach:

- 1) Wymiany informacji dotyczących:
 - praw powszechnie obowiązujących na terenie regionu a związanych z problematyką konsumencką,
 - adresów Biur Rzeczników Konsumentów i instytucji rządowych i pozarządowych mających siedzibę na terenie regionu udzielających pomocy konsumentom,
 - nieuczciwych praktyk stosowanych przez niektórych znaczących przedsiębiorców na terenie określonego regionu,
- 2) Wymiany doświadczeń z zakresu:
 - metod rozpatrywania spraw kierowanych przez Konsumentów,
 - metod przyczyniania się do polubownego zakończenia sporów łączących Konsumentów z Przedsiębiorcami,
 - poradnictwa konsumenckiego,
 - postanowień sądów powszechnych i konsumenckich w przypadkach spornych
- 3) Organizowania po uzgodnieniu Stron, wspólnych akcji na rzecz Konsumentów polskich i niemieckich Organizowania wspólnych konferencji, spotkań, dyskusji z udziałem specjalistów związanych z problematyką konsumencką w celu usprawnienia działań na rzecz konsumentów.
- 4) Uzgadnianie metod pomocy dla konsumentów polskich i niemieckich dokonujących zakupów towarów i usług w strefie przygranicznej poprzez:
 - a) załatwianie skarg konsumentów polskich dokonujących zakupów po stronie niemieckiej przez Rzeczników Konsumentów w miejscu ich zamieszkania.
 - b) Załatwiania skarg konsumentów niemieckich dokonujących zakupów w Polsce przez właściwe terytorialnie niemieckie organizacje konsumenckie.

§2

Wymiana materiałów tekstowych dokonywana będzie w językach polskim i niemieckim.

§3

Niniejsze porozumienie łączy Strony na czas nieokreślony. Wypowiedzenie możliwe jest tylko z końcem roku kalendarzowego, jeśli jedna ze Stron złoży je w połowie danego roku.

§4

Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego podpisania.

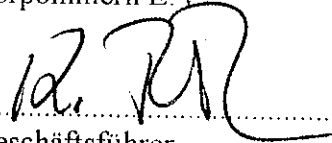
Porozumienie sporządzono w Świnoujściu w dniu 20.09. 2001 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i niemieckim po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron. Egzemplarze po odczytaniu podpisano.

Biurow Miejskiego Rzecznika Konsumentów
w Szczecinie



Miejski Rzecznik Konsumentów
Longina Kaczmarek

Verbraucherzentrale Mecklenburg –
Vorpommern E.V.



Geschäftsführer
Klaus Peterk

Urząd Miejski w Szczecinie
Biuro Miejskiego Rzecznika Konsumentów
pl. Armii Krajowej 1
70-456 Szczecin
STWIERDZAM
zgodność z oryginałem

